Par Mëllerdall St Michel

mat den Dierfer

Christnach - Cruchten - Ermsdorf - Ernzen - Eppeldorf
Folkendange - Freckeisen - Glabach - Haller - Heffingen
Keiwelbach - Larochette - Medernach - Mullerthal - Nommern
Reuland - Savelborn - Schrondweiler - Stegen - Waldbillig

Parbréif 08/2024-25

vum 1. Dezember bis den 12. Januar

Krëppche vu Waldbëlleg
Foto: Poos Josiane

Noël et Nouvel An

En cette fin d'année, on pourrait dire avec lucidité et sans être pessimistes que les événements que nous avons vécus et que nous vivons dans notre monde, comme, le mal de vivre, la dégradation des relations entre pays, l'indifférence devant les actes inhumains sous prétexte de non-ingérence, les replis des nations sur elles-mêmes, les astuces économiques inavouables afin de vendre plus, la crise économique, énergétique et sociale, tous ces événements ont largement de quoi provoquer notre inquiétude mais le chrétien et le croyant sont appelés à la suite du Christ à retourner le sens de ces événements avec lucidité. A la suite de Jésus de Nazareth, né à Bethleem, ils sont appelés à instaurer un nouvel art de vivre fondé sur l'amour, la charité, la justice, l'équité et le don. Prions en cette fin d'année pour que le Seigneur nous bénisse et nous garde et fasse de nous des témoins qui accueillent le Christ et rayonnent de la présence de Dieu dans nos vies et tout au long de l'année nouvelle. Accompagnons ce vœu dans la foi en notre Dieu et faisons nôtre la prière de Charles Singer qui dit :

Notre Dieu Seigneur,

Nous avons reconnu en Jésus-Christ

Le prophète de Dieu,

La voix de Dieu portant la Bonne Nouvelle à ceux qui n'ont rien, le

Visage de Dieu portant la lumière à ceux qui sont plongés dans la nuit,

La Confiance de Dieu offerte aux éternels méfiants.

Nous t'en supplions : que la crainte ne trouble pas notre foi et qu'à la

suite de Jésus ton Fils, nous soyons voix et visages et confiance,

prophètes de Dieu au milieu de nos frères et sœurs. Amen

Joyeux Noël 2024 et bonne et heureuse année 2025;
que la foi en notre Dieu et la paix du Seigneur
nous accompagnent en toute circonstance.

Robert Kuzwela, curé.

Chrëschtdag a Neijooschdag sti virun der Dier.

Mat vollem Bewosstsinn, awer ouni pessimistesch ze sinn, kënnt ee soen, dass d'Evenementer déi mir de Moment an der Welt liewen, souwuel tëschent de Relatioune vun deene verschiddene Länner, déi bis zum Krich féieren, wéi och déi dacks onmënschlech Relatiounen tëschent de Mënschen allgemeng, äis an eng grouss Onsécherheet féieren, mee de Chrëscht an all Gleewege sinn opgeruff an der Nofolleg vu Christus dësen Evenementer een anere Sënn ze ginn. An der Nofolleg vu Jesus vu Nazareth, deem seng Gebuert mir elo geschwë feieren, solle si eng nei Aart a Weis ze liewe befollegen, ee Liewen opgebaut op Léift, Gerechtegkeet, Mënschefrëndlechkeet an Deelen. Biede mir um Schluss vun dësem Joer, dass den Herrgott äis Säi Seege gëtt, äis beschützt an aus äis Zeie mécht, déi bereet si Christus an hiert Liewen eranzehuelen an esou d'Presenz vu Gott an eisem Liewen auszestralen, och an deem neie Joer.

Mat vollem Vertraue loosse mir duerfir äis d'Gebiet vum Charles Singer zu eege maachen, dee seet :

> Herrgott, eise Papp,
> an Dengem Jong Jesus Christus hu mir de Prophéit vu Gott erkannt,
> d'Stëmm vu Gott, déi di gutt Noriicht bei déi dréit, déi näischt hunn,
> d'Gesiicht vu Gott dat d'Liicht an d'Däischtert vu sou ville
> Mënschen Opliichte léisst,
> d'Vertrauen op Gott, fir déi déi ëmmer rëm mësstrauesch sinn.
> Mir bieden Dech: d'Angscht soll eise Glawen net
> duerchernee brénge fir dass mir d'Stëmm, d'Gesiicht an
> d'Vertrauen ënnert eis Schwësteren a Bridder bréngen.
> Amen.

An deem Sënn wënschen ech Iech e froue Chrëschtdag 2024 an e gutt Joer 2025;
de Glawen u Gott an de Fridden,
dee vun Him kënnt sollen Iech all Dag begleeden.

Äre Paschtouer Robert Kuzwela

Méindeg	**02.12**	
Dënschdeg	**03.12**	
Mëttwoch	**04.12**	**Hl. Barbara, Märtyrer, Patréinesch vun der Iernzer Kapell**
Donneschdeg	**05.12**	
Freideg	**06.12**	**Hl. Nicolas, Bëschof vu Myra**
Fiels	**16.00**	**6. Wochemass fir Gertrude Kuzwela, Koko Keni et Mgr Philippe Nkiere, Évêque Émérite du diocèse d'Inongo (R.D. Congo)**

No der Mass ass eng Receptioun am Centre culturel

2. Adventssonndeg
Ouni Ierfsënn empfaange Jongfra Maria

Lk 1,30-33: Du sot den Engel zu hir: "Fäert net, Maria! Du hues nämlech Gnod beim Herrgott fonnt. Kuck, du kënns an aner Ëmstänn a kriss e Jong; dee solls du Jesus nennen. Hie gëtt grouss a gëtt Jong vum Allerhéchste genannt, a Gott, den Här, gëtt him den Troun vum David, sengem Papp. An all Éiwegkeet herrscht hien iwwer d'Haus vum Jakob, an seng Herrschaft kritt keen Enn."

Kollekt: fir d'Diözesanswierk "Adveniat"

Samschdeg	**07.12**	**Virowend vum 2. Adventssonndeg**
Waldbëlleg	18.30	Mass fir d'Par
Sonndeg	**08.12**	**2. Adventssonndeg - Ouni Ierfsënn empfaange Jongfra Maria - Patrizinium vun der Noumer Kierch**
Fiels	11.00	**Feierlech Kiermesmass fir déi Iernzer Leit** / Mass fir Anni an Abramo De March-Del Borgo a Famill
Miersch	19.00	Messe en langue française

JOER OKTAV LËTZEBUERG

Optakt zum "Jubilé 400"
400 Joer Wallfaart bei d'Tréischterin

Feierlech Mass um 10.30 Auer an der Kathedral mat uschléissender Pressioun an d'Glaciskapell

De komplette Programm ronderëm d'Jubiläumsfeierlechkeete fannt dir op: www.cathol.lu/jubile400

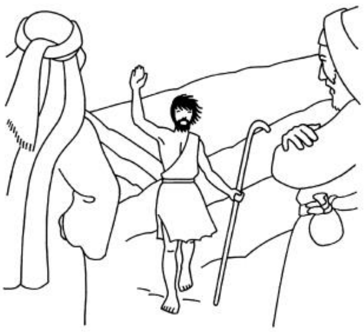
Sakrament vun der Kommunioun an e Besuch doheem viru Chrëschtdag
Sacrements à domicile et visite avant Noël

Bild: Factum/ADP - In: Pfarrbriefservice.de

Wann Dir net un de Gottesdéngschter an de Kierchen deelhuele kënnt an d'Sakramenter gären doheem géint empfänken, mellt Iech wgl. am Parbüro.

Si vous souhaitez recevoir les sacrements à domicile, veuillez téléphoner au bureau paroissial pour fixer un rendez-vous.

Méindeg	**09.12**	
Iechternach	18.00	Friddensgebiet am Kader vun 80 Joer "Bataille des Ardennes"
Dënschdeg	**10.12**	**Dag vun de Mënscherechter**
Les Étangs	09.30	Mass
Mëttwoch	**11.12**	
Fiels	18.30	Mass, duerno eucharistesch Ubiedung
Donneschdeg	**12.12**	
Les Étangs	09.30	Mass
Freideg	**13.12**	



3. Adventssonndeg - Gaudete

Lk 3,16-17.: Et kënnt een, dee méi staark ass wéi ech, an ech sinn et net wäert, him seng Schongstréckele lasszemaachen. Hien deeft iech mat hellegem Geescht a mat Feier. Hien huet d'Schëpp schonn an der Hand, fir säin Denn propper ze maachen an de Weess an senger Scheier ze sammelen; d'Kuef awer verbrennt hie mat Feier, dat ni ausgeet.

Kollekt: fir eis Kierchen

Samschdeg	**14.12**	**Virowend vum 3. Adventssonndeg**
Sonndeg	**15.12**	**3. Adventssonndeg - Gaudete**
Miedernach	09.30	Mass fir Olinto Roveredo, Fam Roveredo-Todesco, Heng Ostermann a Fam Duschang-Zenners / fir Alice Fabritzius / fir Mathilde Weirich-Meyers a Fam Weirich-Baulesch / fir Fam Simon, Schmit, Pansin an Otten / fir Philomène Bourg-Kirpach
Fiels	11.00	Stfg fir all Uleies vun éiwege Stëftungen
Miersch	19.00	Messe en langue française

Méindeg	**16.12**	
Dënschdeg	**17.12**	
Les Étangs	09.30	Mass
Mëttwoch	**18.12**	
Fiels	18.30	Jm fir Jos Gorza, duerno eucharistesch Ubiedung
Donneschdeg	**19.12**	
Les Étangs	09.30	Mass
Freideg	**20.12**	

4. Adventssonndeg

Lk 1,39-42a: An deenen Deeg huet d'Maria sech op de Wee gemaach an sech geflass, fir an eng Stad an de Bierger vu Judäa ze goen. Do ass si an dem Zacharias säin Haus eragaang, an si huet d'Elisabeth begréisst. Wéi d'Elisabeth der Maria hire Grouss héieren huet, ass et geschitt, datt d'Kand an hirem Schouss sech beweegt huet an datt d'Elisabeth vun hellegem Geescht erfëllt gouf. Si huet haart geruff: "Geseent bass du ënner de Fraen!"

Kollekt: fir d'Aufgabe vum Poopst am Déngscht vun der Weltkierch

Samschdeg	**21.12**	**Virowend vum 4. Adventssonndeg**
Noumer	18.30	6. Wm fir Jean-Marie Miny / Stfg fir Jean Ries-Georges
Sonndeg	**22.12**	**4. Adventssonndeg**
Fiels	11.00	Mass fir d'Par
Miersch	19.00	Messe en langue française
Méindeg	**23.12**	
Foyer Roebé	11.00	Mass

In allen Farben des Lebens

Das Licht der Weihnacht leuchtet –
in allen Farben des Lebens,
in hellen und dunklen.
Und nur weil auch die dunklen dazugehören,
dürfen die Engel singen: Ehre sei Gott!
Ehre sei dem,
der einer von uns geworden ist,
der unser Leben
gelebt, geteilt, geheilt hat.

Aus "Gedanken – Verlag Neue Stadt"

Bei Geleeënheet vun de Feieren fir d'Enn vum Joer,
wënsche mir iech mat ganzem Häerz
schéi Chrëschtdeeg 2024.
Dës Fester sollen iech Gléck, Fridden, Gesondheet an dem Herrgott säi Seegen bréngen.
Schéi Feierdeeg fir iech all.

A l'occasion des fêtes de fin d'année,
nous vous présentons nos meilleurs vœux.
Joyeux Noël 2024.
Que ces fêtes vous apportent la paix, la joie, la santé et toutes les bénédictions du Seigneur.
Bonnes fêtes à tous!

Neste época festiva queremos vos desejar boas festas.
Feliz Natal 2024.
Que estas festas vos tragam paz, alegria, saúde e todas as bênçãos do Senhor.
Boas festas para todos vós!

Chrëschtdag - Noël

Lk 2,9b-12: Eng freeschlech Angscht ass an si gefuer, ma den Engel sot zu hinnen: "Fäert net! Kuckt, ech verkënnegen iech eng grouss Freed, déi fir dat ganzt Vollek bestëmmt ass: Fir iech ass haut an der Davidsstad e Retter op d'Welt komm; hien ass de Christus, den Här. An dat hei ass d'Zeeche fir iech: Dir fannt e Këndchen, dat a Wëndele gewéckelt ass an dat an enger Kräpp läit."

Kollekt: fir eis Kierchen

Dënschdeg	**24.12**	**Helleg Owend**
Miedernach	16.30	***Kannermetten*** / Mass fir Fernandes Helder, Istevo Noreira, Rosa Fernandes, Adeline Tavares, Dorinda de Pina / fir Mario a Liliane Flies a fir d'Verst.v.d.Fam Flies-Schanen-Gloden / fir Roby Probst a Fam Probst-Raach-Schadeck
Hiefenech	19.00	***Feierlech Metten*** / Jm fir Théid Gillen

Mëttwoch	**25.12**	**Gebuert vum Här**
Noumer	09.30	***Feierlech Chrëschtmass*** / Jm fir Eugenie Wirtgen a fir d'Verst.v.d.Fam Wirtgen-Reiter
Fiels	11.00	***Feierlech Chrëschtmass*** / Mass fir Alice a René Hoffmann-Weckering / op Meenung (K)
Donneschdeg	**26.12**	**Hl. Stephanus, Diakon, Märtyrer**
Waldbëlleg	10.30	***Feierlech Mass*** / Mass fir Anna a Jos Baden-Weydert

Vum 26. Dezember bis de 5. Januar
ass eng Permanence fir d'Begriefnesser um 621 746 257.

Du 26 décembre jusqu'au 5 janvier
il y a une permanence pour les enterrements
au téléphone 621 746 257

Freideg	**27.12**	**Hl. Johannes, Apostel**

Fest vun der Helleger Famill

Lk 2,51-52: Dunn ass hie mat hinnen erof op Nazareth gaang, an hie war sengen Elteren ënnerdon. Seng Mamm huet sech all dës Wierder an hirem Häerz gemierkt. De Jesus awer huet zougeholl u Weisheet, un Alter an u Gnod beim Herrgott a bei de Mënschen.

Kollekt: fir eis Kierchen

Samschdeg	**28.12**	**Hl. Onschëlleg Kanner**
Sonndeg	**29.12**	**Fest vun der Helleger Famill**
Fiels	11.00	Messe de noces d'or Béatrice Da Silva Oliveira a Manuel Joaquim Mourao de Carvalho
Miersch	19.00	Messe en langue française
Méindeg	**30.12**	
Dënschdeg	**31.12**	**Hl. Silvester I., Poopst**
Mëttwoch	**01.01**	**Fest vun der Gottesmamm Maria - Neijoschdag**

Iech all vill Gléck am Joer
Bonne année à vous tous
Feliz Ano Novo para todos vós

Donneschdeg **02.01**
Freideg **03.01**

Dräikinnikdag - Ephiphanie

Mt 2,10-11: Wéi si de Stär gesinn hunn, waren si ausser sech vu Freed. Si sinn an d'Haus eragaang an hunn do d'Kand mat der Maria, senger Mamm, gesinn. Du sinn si niddergefall an hunn d'Kand ugebiet. Si hunn hir Schazkëschten opgemaach an him hir Gowen iwwerreecht: Gold, Wäiraach a Myrrhe.

Kollekt: fir eis Kierchen

Samschdeg	**04.01**	
Sonndeg	**05.01**	**Fest vun 3 Kinniksdag - Ephiphanie**
Hiefenech	09.30	Jm fir Louis Sins a Mass fir Luss Sins / Stfg fir Mathias Rivers, Mariechen Rivers, Léon Rivers / fir Milly Wagner-Hilger
Fiels	11.00	Mass fir d'Par
Miersch	19.00	Messe en langue française

Méindeg **06.01**

bei der Geleeënheet vun DRÄIKINNIKSDAG

invitéiert iech d'Diakoniesequipe de 6. Januar fir zesummen eng Mass ze feieren an zwar um 14.30 Auer zu

Miedernach bei de Schwësteren.

No der Mass bleiwe mir nach zesumme bei engem festlech gedeckten Dësch mat Kaffi a Kuch.

Parkplaze sinn uewe beim Haus an dir kommt och an d'Kapell ouni mussen Trapen ze goen. Wann Dir e Chauffeur braucht fir dësen Nomëtteg, da sott wegl. am Parbüro (Tel: 83 70 91) Bescheed.

L'équipe diaconie vous invite pour le 6 janvier au Centre « Les Étangs » à Medernach à une messe à 14h30 à l'occasion de la fête de l'épiphanie. Après la messe, nous restons ensemble autour d'une table festive avec café et gâteaux.

Un parking se trouve près de la maison et l'accès à la chapelle est possible sans marche. Si vous avez besoin d'un chauffeur pour ce jour, prière de contacter le bureau paroissial (tél : 83 70 91)

Dënschdeg	**07.01**	
Les Étangs	09.30	Mass
Mëttwoch	**08.01**	
Fiels	18.30	Mass, duerno eucharistesch Ubiedung
Donneschdeg	**09.01**	
Les Étangs	09.30	Mass
Freideg	**10.01**	

Fest vun der Daf vum Här

Lk 3,21-22: Wéi dat ganzt Vollek gedeeft ginn ass, ass och de Jesus gedeeft ginn. Iwwerdeems hie gebiet huet, ass den Himmel opgemaach ginn, an den hellege Geescht ass an der Gestalt vun enger Dauf op hien erofkomm. An eng Stëmm koum aus dem Himmel: "Du bass mäi Jong, an ech hunn dech gär; du stees a menger Gonscht!"

Kollekt: fir eis Kierchen

Samschdeg	**11.01**	**Virowend vum Fest vun der Daf vum Här**
Waldbëlleg	18.30	6. Wm fir Marie-Louise Greischer-Wecker
Sonndeg	**12.01**	**Fest vun der Daf vum Här**
Fiels	11.00	Mass fir d'Par
Miersch	19.00	Messe en langue française

Chrëschtconcert

Samschdes, de 7. Dezember zu Noumer an der Kierch **um 19.30 Auer**
Et spillen d'Museksfënn Gemeng Noumer
Quête nom Concert fir "Ploschter Projet"
Org: Kulturkommissioun Gemeng Noumer

Concert de Bienfaisance

Sonndes, den 22. Dezember zu Miedernach an der Kierch **um 17.00 Auer**
Fanfare Medernach – Formation Musicale an d'Chorallen aus der Gemeng
Quête nom Concert fir "Licorne ATP asbl"

Concert

Sonndes, den 12. Januar zu Hiefenech an der Kierch **um 11.00 Auer**
Et sangen de Kanner- a Jugendchouer vu Konsdref
Quête nom Concert fir "Fondatioun Sarah Grond"
Org: Minsitrare Hiefenech-Reiland

Zwëschent dem 12.1 an 2.2 ginn no de Masse vum Weekend
Käerze fir d’Organisatioun Objectif Tiers Monde Haiti verkaaft.
Dir kënnt si awer och direkt ënnerstëtzen mat engem Don op Kont:
CCPLLULL LU22 1111 0468 7726 0000

Vente de bougies après les messes durant la période du 12.1 jusqu’au 2.2
pour l’association OTM Haiti.

Präis vun enger Käerz / Prix d’une bougie : 12 €

Metten fir all Kanner an hier Famill a Frënn,
dënschdes, de 24. Dezember um 16.30 Auer
zu Miedernach an der Kierch

Prouwe fir dës Mass, déi zum Deel vun de Kanner gesonge gëtt:
samschdes, den 21. Dezember a méindes, den 23. Dezember
all Kéier vun vun 10.00 – 11.00 Auer
dënschdes, de 24. Dezember um 16.00 Auer
an um 16.30 Auer d’Mass
Den Umeldungsziedel fannt dir op eiser Internetsäit:
https://web.cathol.lu/rubrique3340

Messe de Noël pour les enfants et leur famille:
mardi 24 décembre à 16h30 à l’église de Medernach
Les dates des répétitions pour cette messe:
samedi 21.12 et lundi 23.12 de 10h00 – 11h00
le mardi 24.12 à 16h00 et après la messe
La fiche d’inscription se trouve sur notre site internet:
https://web.cathol.lu/rubrique3340

Katecheesen am 2. Trimester / Catéchèses 2^e^ trimestre
Datume sinn op eisem Internetsite disponibel :
Les dates sont disponibles sur notre site internet :
https://web.cathol.lu/article10539

PASTORALTEAM / EQUIPE PASTORALE

Paschtouer Robert KUZWELA MULANDA ☏ 691 70 83 83
Curé modérateur ✉ rkmuland@hotmail.com
Michel Bingen ☏ 621 307 709
Diakon ✉ michel.bingen@cathol.lu
Josiane Poos-Goedert – Sekretärin ☏ 83 70 91
✉ josiane.poos@cathol.lu

Parbüro / Bureau paroissial

B.P. 40 / 2, rue du Pain
L-7601 Larochette
☏ 83 70 91
✉ mellerdall@cathol.lu
https://cathol.lu/mellerdall

Bürosstonnen: *méindes, dënschdes, mëttwochs a freides vun 8.30 bis 11.30 Auer*

Froen iwwert d'Katechees oder d'Firmung: ✉ cate.mellerdall@cathol.lu
☏ 83 70 91 / 621 746 257 (WHATSAPP)

Massintentiounen / Intentions de messe:

Wann dir är Massintentioune per Iwwerweisung bezuelt oder bestellt, schreift ***onbedéngt*** an der Communicatioun vum Virement follgend Informatiounen:

- **Numm + Virnumm** (fir deen d'Mass soll gehale ginn);
- d'**Uertschaft**, wou d'Mass soll gehale ginn;
- **eventuell een Datum** (woubäi mir net garantéieren, datt d'Mass deen Datum ka gehale ginn).

Onkäschtebäitrag: Weekend 30 € an der Woch/en semaine 20 €

Kontosnummer vun eiser Par / compte de la paroisse:
BCEE LU02 0019 5055 7220 7000 - Kierchefong C.T. / Mëllerdall

Deen nächste Parbréif geet vum 13. Januar bis den 23. Februar
Redaktiounsschluss ass méindes, de 6. Januar 2025
Prochain bulletin: 13.01 – 23.02 – Délai de rédaction : 6.01.25

Parbüro ass zou / Bureau paroissial sera fermé:
vum 6.12 – 15.12 a vum 24.12.24 – 5.01.25